



## الاحتجاز في اليونان

يُفَرِّد القانون اليوناني باحتجاز ملتمسي اللجوء. ووفقاً للقانون، لا ينبغي احتجاز ملتمس لجوء للسبب الوحيد وهو التماس الحماية الدولية أو الدخول و/أو الإقامة بصورة غير قانونية.

ومع ذلك، على الرغم من القانون، يتم احتجاز بعض الناس، وليس جميعهم، في أماكن مختلفة، ويمكن أن تشمل هذه الأماكن:

- مراكز الاستقبال وتحديد الهوية (RICS) والمعروفة أيضاً باسم "مراكز النشاط".
- زنانات مراكز الشرطة
- مراكز الاحتجاز/مراكز ما قبل النقل الرسمية.

يُمكن حجزك عند الوصول أو أثناء إقامتك على الجزر أو البر الرئيسي.

تشمل مراكز الشرطة المستخدمة كمراكز احتجاز في عام ٢٠١٦ ما يلي:

كولونوس، أيبوس بانتيليمون، أومونيا و كيبسيلي، والتي تقع في مدينة أثينا، بالإضافة إلى مركز الشرطة درابيتسوننا، الذي يقع في مدينة بيرايوس.

وفي منطقة سالونيك، تم احتجاز عدد من الأشخاص في مرافق الاحتجاز التابعة لمديرية شرطة الأشخاص الأجانب سالونيك وليتي و كورديليو.

وبصرف النظر عن مناطق الاحتجاز في مراكز الاستقبال وتحديد الهوية أو زنانات الشرطة، هناك سبعة مراكز احتجاز/مراكز ما قبل النقل رسمية في اليونان.

أميغذاليزا	أثينا
تاوروس (بترو رالي)	أثينا
كورنث	جنوب اليونان
دراما (بارانيسي)	شمال شرق اليونان
أورستيدا	شمال شرق اليونان
كوس	الجزيرة الإيجية

في بعض الأماكن، سيستمر الاحتجاز في مركز الاستقبال وتحديد الهوية (RICS) لفترة قصيرة مدتها ٣ أيام فقط، إلى أن يتم تسجيلك من قبل الشرطة، وبعد ذلك سيُسمح لك بالخروج من مركز الاستقبال وتحديد الهوية ولكن يتم تقييد تحركاتك على الجزر ما لم يتم منحك الإذن بالذهاب إلى البر الرئيسي.

يتم احتجاز بعض الأشخاص لفترة أطول، ويتم احتجاز بعضهم طوال مدة التحقيق في اللجوء وفقاً للظروف. يُرجى الاطلاع على "أسباب زيادة الأثر الزمنية للاحتجاز" أدناه.

إجراءات اللجوء للأشخاص المُحتجزين (١).



إذا كنت مُحتجراً من قِبل الشرطة أو كنت محبوساً في أحد مراكز الاستقبال وتحديد الهوية (RICS) وترغب في التقدم بطلب للحصول على الحماية الدولية (اللجوء)، يجب إبلاغ ضباط الشرطة أو أحد موظفي مركز الاستقبال وتحديد الهوية (RICS)، الذي سيقوم بعد ذلك بإبلاغ دائرة اللجوء عن رغبتك في تقديم طلب للحصول على الحماية الدولية وسيتم إدراج التسجيل الكامل لطلبك.

في يوم تسجيل بياناتك الكاملة، سيتم نقلك إلى أقرب مكتب إقليمي للجوء أو سيتم تسجيل بياناتك بالكامل من قِبل وحدة لجوء، التي تعمل في المنشأة التي يتم فيها احتجازك أو حبسك. سيتم إجراء التسجيل بمساعدة مترجم فوري بلغة تفهمها، ويجب على موظفي خدمة اللجوء تزويدك بالمعلومات اللازمة حول الإجراء.

يجب أن تكون معك أي وثائق تثبت هويتك مثل جواز سفر أو وثائق أخرى تتعلق بطلبك. عند تقديم طلبك، سيتم تصويرك وأخذ بصمات أصابعك. بعد تسجيل طلبك، بدلاً من الحصول على بطاقة مقدم طلب للحصول على الحماية الدولية، ستحصل على وثيقة تحدد التاريخ الذي سيتم فيه إجراء المقابلة معك.

أسباب زيادة الأثر الزمنية للاحتجاز

إذا قمت بتقديم طلب للحصول على الحماية الدولية أثناء احتجازك بسبب ارتكاب جريمة، ستظل مُحتجراً حتى تقضي عقوبتك.

إذا قمت بتقديم طلب للحصول على الحماية الدولية أثناء وجودك قيد الاحتجاز بسبب دخول غير قانوني في البلاد أو لأن العودة إلى بلدك الأصلي لا تزال مُعلقة، قد تظل قيد الاحتجاز، إذا رأت الشرطة أنه في حالتك لا يُمكن إيجاد تدابير بديلة للأسباب التالية:

- أ) للتحقق من هويتك الحقيقية أو موطنك الأصلي؛ أو
- ب) لتحديد العناصر التي يستند إليها طلب الحماية الدولية والتي قد لا يتم الحصول عليها في غياب الاحتجاز، ولا سيما عندما يكون هناك خطر للهروب؛ أو
- ج) عندما تكون هناك أسباب معقولة للاعتقاد بأنك تقدم طلب الحصول على الحماية الدولية لمجرد التأخير أو إحباط تنفيذ قرار العودة؛ أو
- د) إذا كان وجودك في البلاد يشكل تهديداً للأمن القومي أو النظام العام؛ أو
- هـ) عندما يكون هناك خطر كبير من الهروب وفقاً للوائح (الاتحاد الأوروبي) رقم ٢٠١٣/٦٠٤ ولكي يتم تنفيذ إجراء النقل.

إذا قررت سحب طلبك، يجب أن تعلن ذلك شخصياً أمام المسؤول المختص في دائرة اللجوء.

قد يمتد احتجازك من ٤٥ يومًا إلى ١٨ شهرًا حسب أسباب احتجازك. يقرر ذلك قائد مركز الشرطة عند احتجازك. يجب أن يكون قراره/قرارها مشروعًا ومُبررًا بالتفصيل.

**لديك الحق في تقديم اعتراض على قرار احتجازك أمام الرئيس أو القاضي المختص في المحكمة الإدارية الابتدائية الخاصة بالمنطقة التي يتم احتجازك فيها.**

**ملاحظة:** بموجب القانون، يجب توفير المساعدة القانونية المجانية لك لتتمكن من الطعن في أسباب احتجازك، ولكن عملياً، لا يتم تقديم المساعدة القانونية المجانية. يُمكنك أن تطلب المجلس اليوناني للاجئين لتمثيلك. ترد بيانات الاتصال في نهاية هذه الوثيقة.



إذا كنت ترغب في سحب طلبك بشكل صريح، يجب أن تذكر ذلك شخصيًا أمام أحد موظفي دائرة اللجوء. إذا لم تكن وحدة اللجوء تعمل داخل أو بالقرب من المنشأة التي يتم احتجازك فيها، يجب أن تقوم السلطات المختصة بنقلك إلى أقرب مكتب إقليمي للجوء.

إذا كنت مُحْتَجَرًا أو محبوسًا في مركز للاستقبال وتحديد الهوية، يجب تزويدك ببطاقة طلب الحماية الدولية في يوم إطلاق سراحك، في حال كان فحص طلبك لا يزال مُعَلَّقًا. ينبغي عليك أيضًا تقديم نفسك إلى مكتب اللجوء الإقليمي المُختص في غضون ١٠ أيام لإبلاغهم ببيانات الاتصال الخاصة بك وتقديمها مع بطاقة مقدم الطلب، في حال كنت لم تستلم بطاقة بالفعل.

إذا لم تكن وحدة اللجوء تعمل داخل أو بالقرب من المنشأة التي يتم احتجازك فيها، يجب نقلك إلى أقرب مكتب إقليمي للجوء.

إذا كان القرار إيجابيًا، سيتم إصدار قرار بالإفراج. سيتم تزويدك بالوثائق اللازمة في اليوم الذي يتم فيه إطلاق سراحك. ينبغي عليك أيضًا تقديم نفسك إلى مكتب اللجوء الإقليمي المُختص في غضون ١٠ أيام لإبلاغهم بعنوان منزلك وبيانات الاتصال الخاصة بك.

١. المصدر: دائرة اللجوء اليونانية [http://asylo.gov.gr/en/?page\\_id=319](http://asylo.gov.gr/en/?page_id=319)

#### الضعفاء

توفر التشريعات الوطنية عددًا من الضمانات فيما يتعلق باحتجاز الأشخاص الضعفاء، ولكنها لا تحظر احتجازهم. ووفقًا للقانون، ينبغي احتجاز النساء بصورة منفصلة عن الرجال، وينبغي احترام خصوصية العائلات المُحتجزة على النحو الواجب، وينبغي تجنب احتجاز القاصرين. وعلاوةً على ذلك، وفقًا للقانون، "يجب أن يُؤخذ في الاعتبار ضعف مُقدمي الطلبات ... عند اتخاذ قرار باحتجازهم أو تمديد مدة الاحتجاز".

يتم احتجاز الأشخاص المنتمون إلى الفئات الضعيفة عمليًا، حتى أنه يُمكن احتجاز ضحايا التعذيب ويتم احتجازهم.

الوصول إلى مكان الاحتجاز

يُسمح للمحامين والمنظمات غير الحكومية ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين وأفراد العائلة بزيارة الأشخاص المُحتجزين.

لمزيد من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني [www.refucomm.org](http://www.refucomm.org)